

Neo-Brahmi Generation Panel (NBGP) and Sinhala Generation Panel (SGP) Cross-script Variant Code Points Meeting

Notes from meeting on 29 November 2018

Meeting Attendees (in alphabetical order)

NBGP members:

1. U.B Pavanaja
2. Uma Maheshwar G

SGP members:

1. Harsha Wijayawardhana
2. Champika Wijayatunga

Staff:

1. Pitinan Kooarmornpatana

Meeting Notes

NBGP and SGP discussed the cross-script variant code points for Kannada-Sinhala and Sinhala-Telugu

1. Background

- a. The Kannada LGR proposal, Telugu LGR proposal, and Sinhala LGR proposal have discrepancies in variant mappings as follows:

Kannada-Sinhala

Kannada Code Point	Sinhala Code Point	In Kannada LGR Proposal	In Sinhala LGR proposal
◌◌ (U+0C82)	◌ (U+0D82)	Variant	Confusable
◌◌ (U+0C83)	◌ (U+0D83)	Variant	Confusable
◌ (U+0CB0)	◌ (U+0DBB)	Variant	Distinguishable (It is not mentioned)

Telugu-Sinhala

Telugu Code Point	Sinhala Code Point	In Telugu LGR Proposal	In Sinhala LGR proposal
◌◌ (0C02)	◌ (U+0D82)	Variant	Confusable
◌◌ (0C03)	◌ (U+0D83)	Variant	Confusable
◌ (0C30)	◌ (U+0DBB)	Variant	Distinguishable (It is not mentioned)

- b. The cross-script variant code point mapping is required when there are sufficient 'same' code points from each script to form two labels, one from each script, which look the same. While Anusvara – Anusvaraya and

Visarga – Visargaya looks the same, these are combining marks and cannot form a label without a consonant. Therefore the discussion focused around the sameness of three consonants; ೠ (U+0CB0) KANNADA LETTER RA, ೠ (0C30) TELUGU LETTER RA, and ೠ (U+0DBB) SINHALA LETTER RAYANNA.

2. Conclusion

NBGP and SGP presented their views on the variant mappings and concluded that even though the consonant ೠ, ೠ, and ೠ look similar in smaller fonts but in general font size (size 11point or bigger) they are distinguishable. Therefore the Kannada and Telugu LGRs will update the proposals to remove the consonant variant mapping and list combining marks as confusable code points.

Action Items

S. No.	Action Items	Owner
1	<i>Update the variant mappings in Kannada LGR proposal to list only Anusvara- Anusvaraya and Visarga-Visargaya as confusable code points</i>	UBP
2	<i>Update the variant mappings in Telugu LGR proposal to list only Anusvara- Anusvaraya and Visarga-Visargaya as confusable code points</i>	RAO